

**Niederschrift Nr. 25  
über die Sitzung des Ausschusses  
für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen  
der Stadt Schwentental am Dienstag, dem 01. Dezember 2009,  
im Rathaus, großer Bürgersaal**

---

Beginn: 19.00 Uhr

Ende: 19.55 Uhr

Herr Dr. Scholtis eröffnet die Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen und stellt fest, dass die Einladung vom 20.11.2009 form- und fristgerecht zugegangen ist.

**Anwesend sind:**

1. Herr Dr. Scholtis, Norbert (Vorsitzender)
2. Frau Busch-Laurinck, Maria
3. Frau Clausen, Heidrun
4. Herr Delle, Carsten
5. Herr Harting, Joachim
6. Herr Martens, Rainer
7. Herr Meißner, Christian
8. Herr Sindt, Volker
9. Herr Stenzel, Joachim

**Anwesend aber nicht stimmberechtigt:**

1. Frau Leyk, Susanne (Bürgermeisterin)
2. Herr Becker, Jens
3. Herr Möller, Norbert
4. Herr Nebendahl, Ulrich (Protokoll)
5. Frau Reese-Kläning, Wiebke
6. Frau Lange-Hitzbleck, Angelika
7. Herr Pöpelt, Herbert
8. Herr Kirschstein, Wilhelm
9. Herr Staade, Holger
10. Herr Steenbock, Herbert
11. Frau Vogt, Monika
12. Herr Voigt, Hans-Joachim (beratendes Mitglied ohne Stimmrecht)

Herr Dr. Scholtis stellt fest, dass zu Beginn der Sitzung 9 Ausschussmitglieder anwesend sind. Damit ist der Ausschuss beschlussfähig.

Änderungsanträge zur Tagesordnung werden nicht gestellt, so dass wie folgt verfahren wird:

### **Öffentlicher Teil:**

1. Einwohnerfragestunde
2. Niederschrift über die Sitzungen des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen vom 09.11.2009
3. Erlass einer Abwassersatzung für die Stadt Schwentimental (223/2009)
4. Erlass einer Abwassergebühren- und einer Kostenerstattungssatzung für die Stadt Schwentimental (225/2009)
5. Haushaltsplan für das Jahr 2010 (217/2009)
6. Mitteilungen und Anfragen

### **Nichtöffentlicher Teil:**

7. Sanierung der Kleinschwimmhalle im OT Ralsdorf;  
hier: Auftragsvergabe (227/2009)
8. Mitteilungen und Anfragen

#### **TOP 1.: Einwohnerfragestunde**

-keine Wortmeldungen-

#### **TOP 2.: Niederschrift über die Sitzungen des Ausschusses für Stadtentwicklung, Wirtschaft und Finanzen vom 09.11.2009**

Die Niederschrift über die Sitzung vom 09.11.2009 wird zur Kenntnis genommen.

#### **TOP 3.: Erlass einer Abwassersatzung für die Stadt Schwentimental (223/2009)**

#### **Beschluss:**

Dem Entwurf der Abwassersatzung für die Stadt Schwentimental wird zugestimmt.

**Abstimmung:** 9 dafür (einstimmig)

#### **TOP 4.: Erlass einer Abwassergebühren- und einer Kostenerstattungssatzung für die Stadt Schwentimental (225/2009)**

Herr Becker erläutert die Beschlussvorlage Nr.: 225/2009. Insbesondere weist er noch einmal daraufhin, dass das mit der Erstellung des Gutachtens beauftragte Unternehmen (GeKom) hinsichtlich der Abwassergebührenkalkulation eine korrigierte Berechnung vorgelegt hat. Nach dieser kann in § 4 der Schmutzwassergebührensatzung der Gebührensatz auf 2,75 € abgesenkt werden.

Die Verwaltung empfiehlt daher, den § 4 wie folgt abzuändern:

#### **§ 4 Gebührensatz**

Die Abwassergebühr beträgt 2,75 € je Kubikmeter Schmutzwasser.

#### **Beschluss:**

Dem Erlass folgender Satzungen entsprechend der vorgelegten Satzungsentwürfe wird zugestimmt:

- Schmutzwassergebührensatzung  
(einschl. Änderung des Gebührensatzes auf 2,75 €/Kubikmeter)
- Niederschlagswassergebührensatzung
- Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Beseitigung des in Kleinkläranlagen und abflusslosen Sammelgruben gesammelten Abwassers
- Kostenerstattungssatzung Abwasser

**Abstimmung:** 9 dafür (einstimmig)

#### **TOP 5.: Haushaltsplan für das Jahr 2010 (217/2009)**

Herr Möller erläutert den Haushaltsplan und den Stellenplan für das Jahr 2010. Er beantwortet ergänzend Fragen der Ausschussmitglieder. Hinsichtlich des Stellenplanes sind nur geringfügige Veränderungen zum Vorjahr festzustellen. Insgesamt verringert sich der Stellensaldo um 2,53 Stellen.

#### **Beschluss:**

Dem Verwaltungshaushalt, dem Vermögenshaushalt und dem Investitionsprogramm wird einschließlich der in der Anlage beigefügten Änderungsliste zugestimmt.

**Abstimmung:** 9 dafür (einstimmig)

#### **TOP 6.: Mitteilungen und Anfragen**

-keine Wortmeldungen-

Der Vorsitzende schließt die öffentliche Sitzung um 19:50 Uhr. Der Ausschuss setzt die Sitzung mit dem nichtöffentlichen Teil fort.

v.g.u.  
gez. N. Scholtis

.....  
Vorsitzender

geschlossen:  
gez. U. Nebendahl

.....  
Protokollführer

### Änderungen zum Haushaltsentwurf 2010

lfd. Nr.	Haushaltsstelle	Bezeichnung der Haushaltsstelle	Ansatz Entwurf	mehr(+) weniger(-)	Ansatz neu
1	1320.500000	Unterhaltung	13.800	-8.000	5.800
2	1320.520000	Geräteanschaffungen	10.000	-3.700	6.300
3	2150.162000	Schulkostenbeiträge	41.100	+3.800	44.900
4	2150.672000	Schulkostenbeiträge	29.800	+2.700	32.500
5	2210.162000	Schulkostenbeiträge	39.600	4.000	43.600
6	2210.672000	Schulkostenbeiträge	21.300	2.100	23.400
7	2300.672000	Schulkostenbeiträge	480.700	-217.200	263.500
8	2700.162000	Schulkostenbeiträge	3.400	-600	2.800
9	2700.672000	Schulkostenbeiträge	20.500	-3.800	16.700
10	2810.672000	Schulkostenbeiträge	56.800	+800	57.600
11	3520.110000	Leihgebühren	13.000	-6.500	6.500
12	4640.701000	Zuschuss ev. KG im OT Klausdorf	107.900	+19.600	127.500
13	4640.707010	Zuschuss ev. KG im OT Ralsdorf	329.700	+7.300	337.000
14	4640.712000	Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen und Tagespflege	39.000	Freigabe durch JSS	
15	5610.540000	Bewirtschaftungskosten	81.900	-9.500	72.400
16	5620.510000	Unterhaltung des sonstigen unbeweglichen Vermögens	34.500	Freigabe durch JSS und BauA	
17	5700.500000	Unterhaltung Gebäude und Anlagen	2.500	183.500	186.000
18	5700.540000	Bewirtschaftungskosten	45.100	-3.300	41.800
19	9000.010000	Anteil an der Einkommensteuer	4.409.800	+276.700	4.686.500
20	9000.012000	Anteil an der Umsatzsteuer	327.000	+3.600	330.600
21	9000.041000	Schlüsselzuweisungen	202.000	+3.100	205.100
22	9000.810000	Gewerbesteuerumlage	1.093.800	+15.600	1.109.400
23	9100.280000	Zuführung vom VMH	1.102.900	-304.800	798.100
24	9100.470100	Leistungsentgelte	6.800	-6.800	0
25	1320.935000	Erwerb von beweglichem Vermögen	49.600	-2.700	46.900
26	3650.960100	Kosten Gedenktafel	0	+8.500	8.500
27	4640.940000	Bau eines Kindergartens (Planungskosten)	0	+30.000	30.000
28	5500.988010	Zuschuss an die Schützengemeinschaft	0	15.000	15.000
29	5500.988020	Zuschuss an den Reiterverein Dobersdorf/Schönkirchen	0	10.000	10.000
30	5500.988030	Zuschuss an den TC Klausdorf	0	125.000	125.000
31	6700.950000	Ausbau Straßenbeleuchtung	54.000	-49.000	5.000
32	9100.378800	Einnahmen aus Krediten	1.398.000	-141.500	1.256.500
33	9100.900000	Zuführung an den VWH	1.223.200	-304.800	918.400
34	9100.915100	Zuführung an die Alterteilzeitrücklage	223.900	+26.500	250.400

**Die Haushaltssatzung weist nunmehr folgende Beträge aus:****§ 1**

1. im Verwaltungshaushalt

in der Einnahme	20.691.800 Euro
in der Ausgabe	20.691.800 Euro

und

2. im Vermögenshaushalt

in der Einnahme	4.478.300 Euro
in der Ausgabe	4.478.300 Euro

**§ 2**

1. der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen auf 1.256.500 Euro

**Erläuterungen zum Haushaltsentwurf** (zu Fragen aus den Fraktionssitzungen)**zu HHStelle 0200.590000**

Enthalten sind die Kosten des Internetauftritts der Stadt mit 221,34 Euro/Monat, die seit Sept. auf 416,50 Euro/Monat angestiegen sind.

**zu HHStelle 0200.651000**

Der Ansatz wurde im letzten Jahr mit der HHStelle 0600.651000 zusammengefasst. Die Summe wurde also nicht erhöht.

**zu HHStelle 0350.140000**

Der Ansatz enthält diverse Pachteinnahmen für Flächen (Kleingartengelände, Jagdpacht, Stadtwerke Schwentimental etc.)

**zu HHStelle 0350.140200**

Hier sind ausschließlich die Mieteinnahmen aus dem Bürgerhaus verbucht (Wohnung, Polizei, Stadtwerke, Aufwand DRK und AWO)

**zu HHStelle 1320.500000**

Der Wunsch der Feuerwehr auf Erneuerung der Teppichbeläge ist an die Verwaltung herangetragen worden. Aus Sicht der Verwaltung ist die Maßnahme jedoch noch nicht erforderlich und kann zurückgestellt werden. Die Kosten werden auf max. 5.000 Euro geschätzt.

**zu HHStelle 2150.672000**

Die Schulkostenbeiträge der Grund- und Hauptschulen wurden zusammengefasst. Aus dem abgerechneten Zeitraum entfallen 7 Schüler/innen auf den OT Klausdorf und 24 Schüler/innen auf den OT Raisdorf.

**zu HHStelle 3520.571000**

Die Bezeichnung und Beschreibung der Buchbeschaffungsansätze wird bestätigt. Klausdorf hat in der Vergangenheit für seine Bücherei stets einen Extra-Ansatz vorgehalten, nämlich 7.500 Euro. Mit den weiteren Ansätzen des UA werden für den OT Klausdorf 10.300 Euro aus dem Haushalt der Stadt gezahlt. Zusammen mit den Zuschüssen vom Kreis und der Büchereizentrale beläuft sich die Summe auf 13.150 Euro. Für den OT Ralsdorf werden aus dem Haushalt 5.400 Euro gezahlt. Bei Hinzurechnung der vertraglich vereinbarten Anteile aus dem Büchereivertrag von 4.220 Euro beläuft sich der Etat auf 9.620 Euro. Die Differenz beträgt somit rd. 3.500 Euro.

**zu HHStelle 5620.510000**

Die Kostenschätzung für die Beseitigung des Wurzelschadens geht von 30.000 Euro aus. Die Bäume werden entfernt, um künftig weitere Schäden auszuschließen. Die erneuerungsbedürftige Fläche beträgt 150<sup>2</sup>.

**zu HHStelle 6300.220010**

Die Konzessionsabgabe wird für Leitungen in der Reuterkoppel, Weinberg-Siedlung, Fernsichtweg, Preetzer Str. und weitere gezahlt.

**zu HHStelle 7002.540010**

Auf den OT Ralsdorf entfällt eine Abwassermenge von 440.000 m<sup>3</sup>, auf den OT Klausdorf 288.000 m<sup>3</sup>.

**zu HHStelle 7022. 110000**

Der Berechnung der Regenwassergebühr liegt im OT Ralsdorf eine Fläche von 718.100 m<sup>2</sup> zugrunde, im OT Klausdorf eine von 383.500 m<sup>2</sup>.

**zu HHStelle 0600.935000**

Der Einsatz von „OPEN OFFICE“ ist aufgrund der Vielzahl von speziellen Schnittstellen der umfangreichen Anwendungen nicht möglich.

**zu HHStelle 6700.950000**

Das Verbot für die HQL-Leuchtmittel bezieht sich auf die Herstellung, nicht auf den Einsatz. Die Maßnahme kann daher auch weiter gestreckt werden.